

MOUNTING WALLPLATE WITH ADHESIVE TAPE Montage De La Plaque Murale Avec Le Ruban Adhésif

Montaje De La Placa Mural Con Cinta Adhesiva

Dispenser can be fastened to any smooth surface, such as tiles, mirrors or walls.

Clean surface thoroughly with mild detergent and water, if soil is visible. Dry completely. (NOTE: Surface must be completely dry for tape to adhere properly.)

Wipe surface with rubbing alcohol and let dry.

Adhesive tape sticks on contact. Peel protective covering off self adhesive tape, then carefully position wallplate. Press firmly for thirty seconds. (NOTE: For maximum adhesive strength, allow wallplate to set for 24 hours before installing dispenser.) Do not attempt to reposition the wallplate, this reduces the holding power.

Le distributeur peut être fixé à toute surface lisse telle que les carreaux, miroirs ou murs.

Nettoyer la surface à fond avec un détergent doux et de l'eau en cas de salissures visibles. Sécher complètement.

(REMARQUE : La surface doit être parfaitement sèche pour que le ruban adhère convenablement.) Essuyer la surface avec un chiffon imprégné d'alcool dénaturé et laisser sécher.

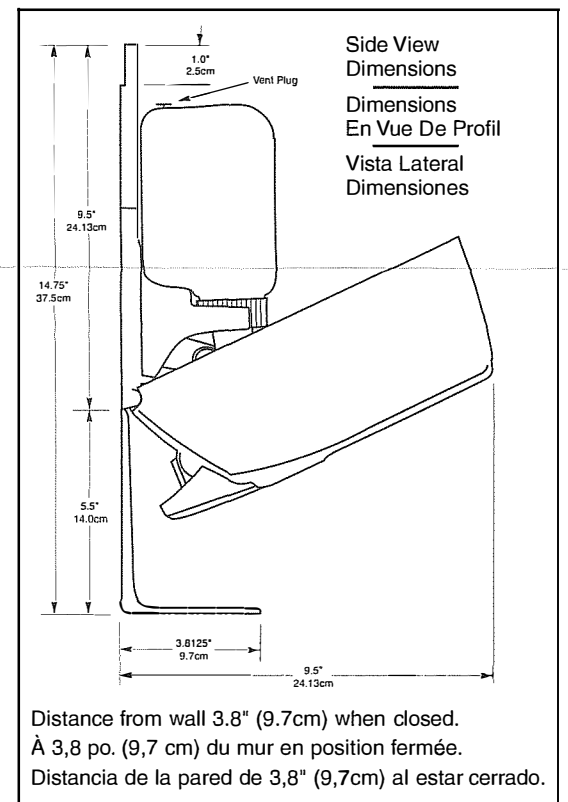
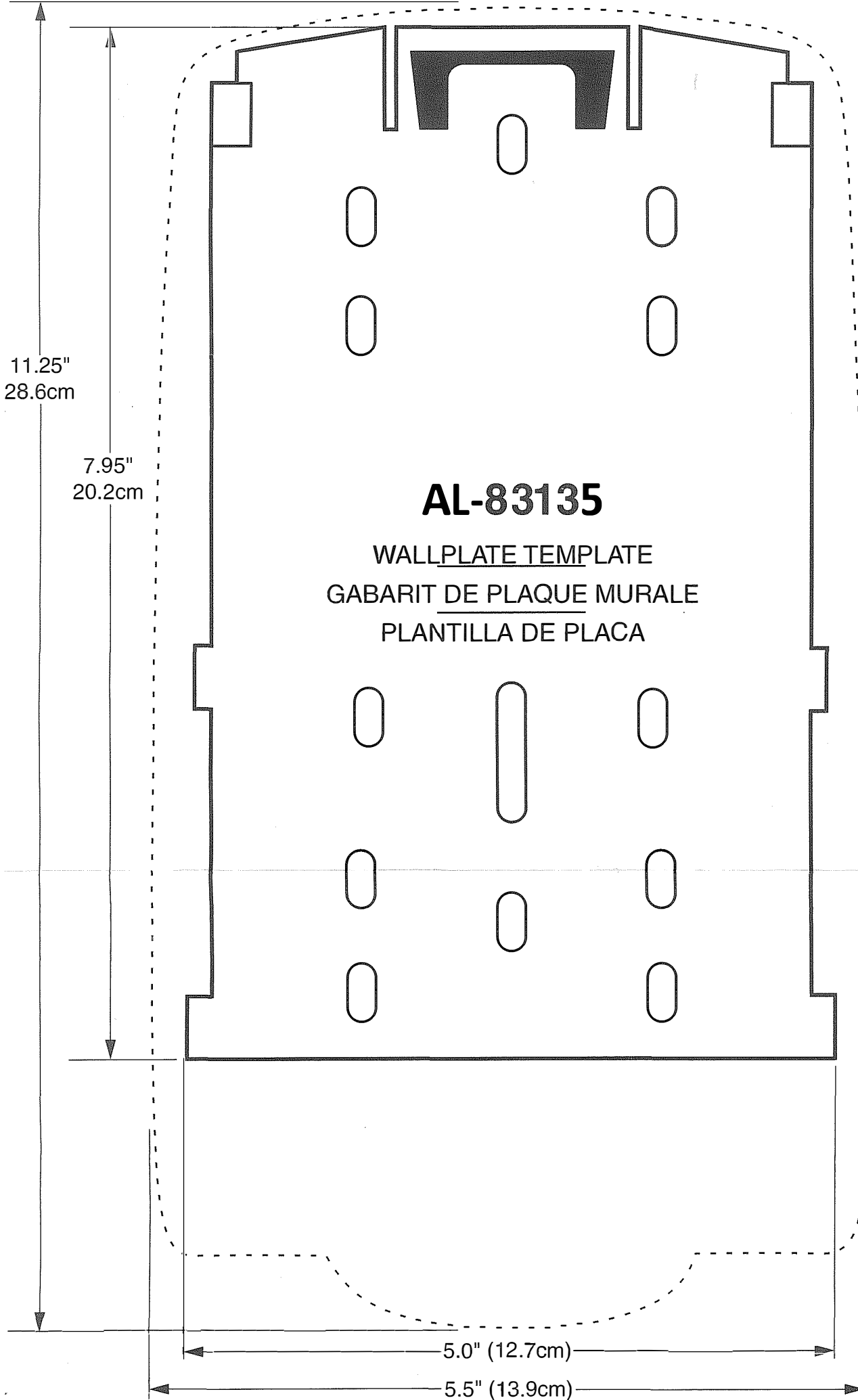
Le ruban adhésif colle au contact. Décoller le papier protecteur du ruban autoadhésif, puis positionner soigneusement la plaque murale. Appuyer fermement pendant trente secondes. (REMARQUE : pour obtenir une force d'adhésion maximum, laisser sécher la plaque murale pendant 24 heures avant d'installer le distributeur.) Ne pas essayer de repositionner la plaque murale, car cela réduirait la résistance du collage.

El dispensador puede sujetarse a cualquier superficie lisa, tal como azulejos, espejos o paredes.

Limpie la superficie minuciosamente con un detergente suave y agua, en caso de haber suciedad visible. Séquela completamente. (NOTA: La superficie debe quedar completamente seca para que la cinta se adhiera correctamente.)

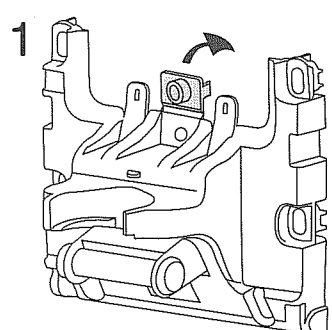
Limpie la superficie con alcohol desnaturalizado y déjela secar.

La cinta adhesiva se adhiere por contacto. Despegue la cobertura protectora de la cinta autoadhesiva y luego posicione con cuidado la placa mural. Presione con firmeza durante treinta segundos. (NOTA: Para lograr una máxima fuerza de adhesión, deje que la placa mural se adhiera en posición durante 24 horas antes de instalar el dispensador.) No trate de modificar la posición de la placa mural, dado que esto reduce el poder de sujeción.



ATTACHING AND REMOVING OPTIONAL SPLASH GUARD Installation Et Retrait Du Pare-Éclaboussure En Option Instalación Y Desmontaje Del Protector Opcional Contra Salpicaduras

INSTALLING WITH SCREWS ONLY (No Wallplate Used) Installation Avec Vis Seules (Sans Plaque Murale) Instalación Únicamente Con Tornillos (No Se Utiliza Una Placa Mural)



The center screw hole must be used and the backing tab must be folded back and used as a filler so the dispenser is not bent in when screwed to wall.

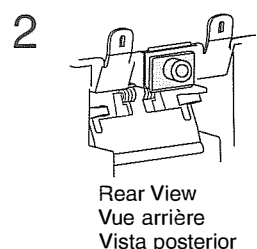
Then attach 2 screws in either upper or lower screw holes to secure dispenser.

Le trou de vis central doit être utilisé et la patte protectrice doit être repliée et utilisée en guise de renfort pour éviter de faire ployer le distributeur lorsqu'il est vissé au mur.

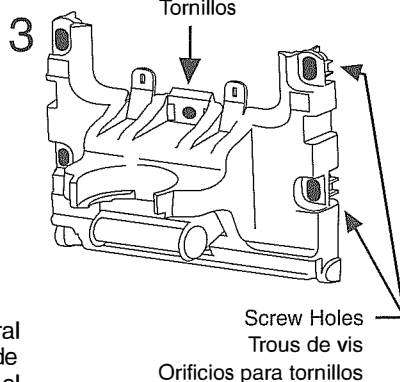
Fixer ensuite 2 vis dans les trous de vis supérieur ou inférieur pour fixer le distributeur.

Debe utilizarse el orificio del tornillo central y debe plegarse hacia atrás la lengüeta de apoyo y utilizarse como relleno para que el dispensador no se doble hacia dentro cuando se atornilla a la pared.

Luego, coloque 2 tornillos ya sea en los orificios superiores o en los inferiores para fijar el dispensador.

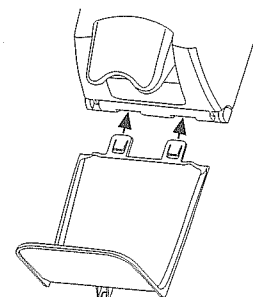


Rear View
Vue arrière
Vista posterior



Center Screw Hole
Trou De Vis Central
Orificio Central Para Tornillos

Screw Holes
Trous de vis
Orificios para tornillos

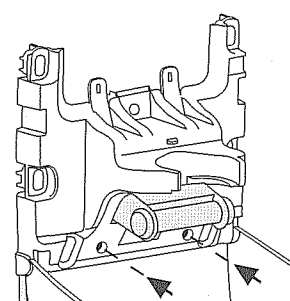


Firmly slide splash guard tabs into slots on bottom of dispenser.

Faire glisser fermement les pattes du pare-éclaboussure dans les fentes à la base du distributeur.

Deslice con firmeza las lengüetas del protector contra salpicaduras en las ranuras del fondo del dispensador.

REMOVAL Retrait Desmontaje



To remove splash guard, insert screwdriver or round object into holes while pulling down on splash guard to release splash guard tabs.

Pour retirer le pare-éclaboussure, insérer un tournevis ou un objet rond dans les trous et tirer sur le pare-éclaboussure pour débloquer les pattes du pare-éclaboussure.

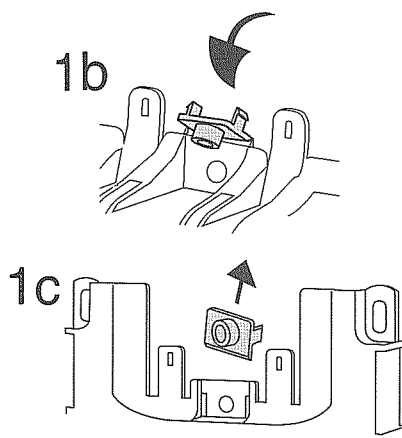
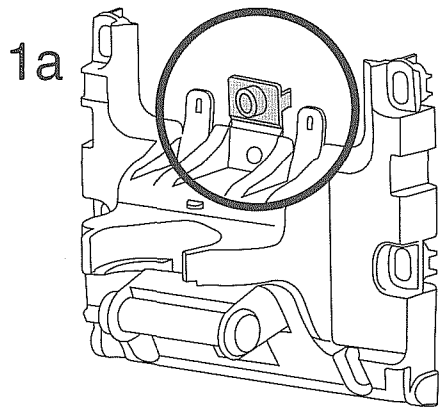
Para desmontar el protector contra salpicaduras, inserte un destornillador o un objeto redondo en los orificios mientras tira del protector contra salpicaduras hacia abajo para liberar las lengüetas correspondientes.

INSTALLING DISPENSER ON WALLPLATE
Installation Du Distributeur Avec Vis Seules
Instalación Del Dispensador En Una Placa Mural

1 Dispenser is shipped with the center screw attached (Shaded). This tab must be removed when dispenser is installed on wallplate.

Le distributeur est livré avec la vis centrale fixée (ombrée). Cette patte doit être retirée lorsque le distributeur est monté sur plaque murale.

El dispensador se envía con el tornillo central colocado (sombreado). Esta lengüeta debe quitarse cuando se instala el dispensador en la placa mural.

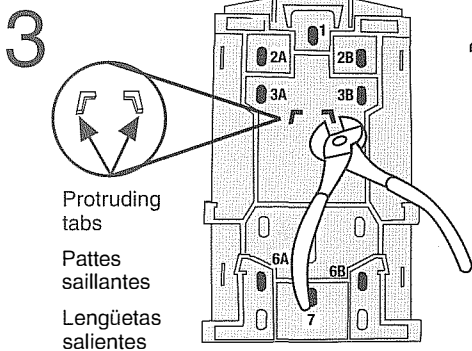
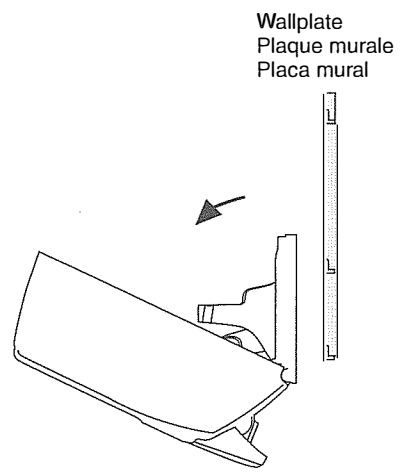


2

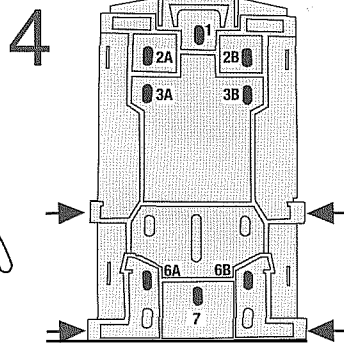
To install on wallplate, open dispenser as shown.

Pour l'installer sur la plaque murale, ouvrir le distributeur comme illustré.

Para instalar en la placa mural, abra el dispensador tal como se muestra.



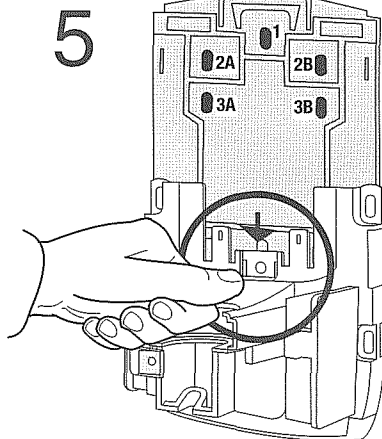
Protruding tabs
 Pattes saillantes
 Lengüetas salientes



Place dispenser over 4 latches at bottom of wallplate.

Placer le distributeur sur les 4 verrous en bas de la plaque murale.

Coloque el dispensador sobre 4 pestillos en la parte inferior de la placa mural.



Push down with thumb, making sure tabs lock below reinforcing bar.

Enfoncer avec le pouce, en veillant à bloquer les pattes sous la barre de renforcement.

Empuje hacia abajo con el pulgar, asegurándose de que las lengüetas se bloqueen por debajo de la barra de refuerzo.

USING AN INSTALLED WALLPLATE
Utilisation D'une Plaque Murale Installée
Uso De La Placa Mural Instalada

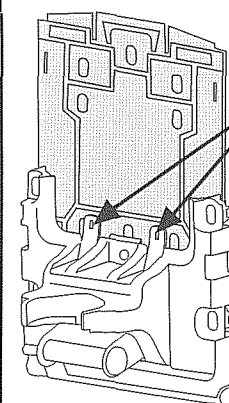
If using an existing wallplate with protruding tabs still in place, tabs must be removed before installation of new dispenser. With a pair of pliers, roughly snap off tabs so dispenser bottle will fit into area. **In order for dispenser mount to fit properly on a new or existing wall plate, only use screws in the following holes on wallplate (1, 2A, 2B, 3A, 3B, 6A, 6B, & 7).** You should see the embossed numbers on wallplate.

En cas d'utilisation d'une plaque murale avec des languettes saillantes encore en place, il faut retirer les languettes avant installation d'un nouveau distributeur. À l'aide d'une paire de pinces, arrachez grossièrement les languettes de sorte que le flacon distributeur s'insère bien dans la surface. **Pour que le montage du distributeur s'adapte correctement dans une plaque murale nouvelle ou existante, n'utilisez des vis que dans les trous suivants de la plaque murale (1, 2A, 2B, 3A, 3B, 6A, 6B et 7).** Vous devriez voir des chiffres embossés sur la plaque murale.

Si utiliza una placa de pared existente con lengüetas prominentes todavía en su lugar, dichas lengüetas deben quitarse antes de la instalación del nuevo dispensador. Con un par de pinzas, desprenda rápidamente las lengüetas para que el frasco del dispensador pueda alojarse en el espacio disponible. **Para montar el dispensador de manera correcta sobre una placa de pared nueva o existente, solo utilice tornillos en los siguientes orificios de la placa de pared (1, 2A, 2B, 3A, 3B, 6A, 6B y 7).** Debe observar los numerosos grabados en la placa de pared.

REMOVING DISPENSER FROM WALLPLATE
Retrait Du Distributeur De La Plaque Murale
Desmontaje Del Dispensador De La Placa Mural

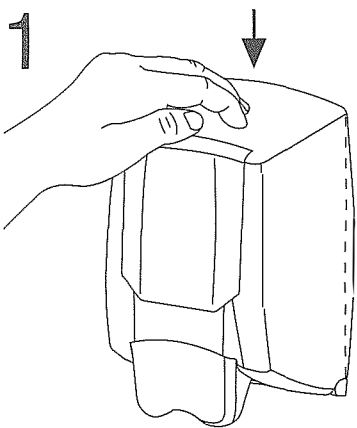
To remove dispenser, pry out tabs to clear plastic reinforcement ribs on wallplate. Then slide dispenser up and pull off of wallplate.



Pour retirer le distributeur, écartez les pattes jusqu'aux nervures de renforcement en plastique transparent sur la plaque murale. Faire glisser ensuite le distributeur pour le retirer de la plaque murale.

Para desmontar el dispensador, apalanque las lengüetas para liberarlas de las costillas plásticas de refuerzo de la placa mural. A continuación, deslice el dispensador hacia arriba y retírelo de la placa mural.

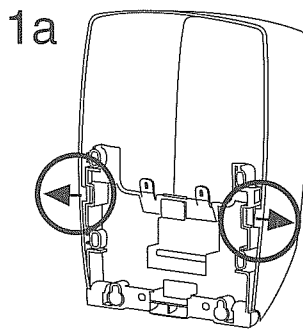
INSTALLING AND REPLACING BOTTLE
Installation Et Remplacement Du Flacon
Instalación y Reemplazo Del Frasco



To open dispenser, press down on top to release side latches. Dispenser cover will fall open. If dispenser does not open, slightly rock dispenser side to side while pressing down.

Pour ouvrir le distributeur, pousser sur le sommet pour débloquer les attaches latérales. Le couvercle du distributeur s'ouvre. Si le distributeur ne s'ouvre pas, bouger légèrement le distributeur d'un côté à l'autre tout en l'enfonçant.

Para abrir el dispensador, presione hacia abajo en su parte superior para liberar los pestillos laterales. La cubierta del dispensador se abrirá automáticamente por gravedad. Si el dispensador no se abre, muévelo ligeramente de lado a lado mientras presiona hacia abajo.

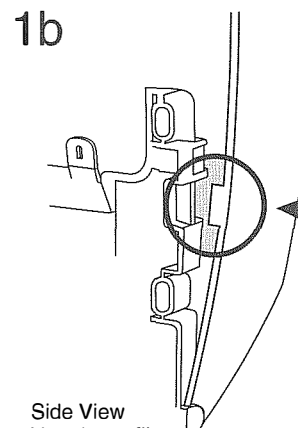


Rear View
 Vue arrière
 Vista posterior

View of dispenser side latches.

Vue des verrous latéraux du distributeur.

Vista de los pestillos laterales del dispensador.

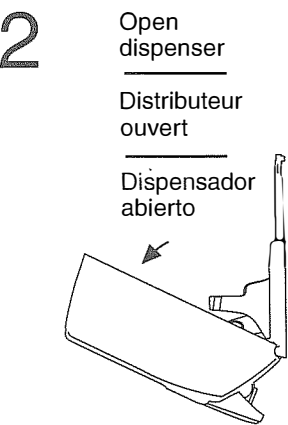


Side View
 Vue de profil
 Vista lateral

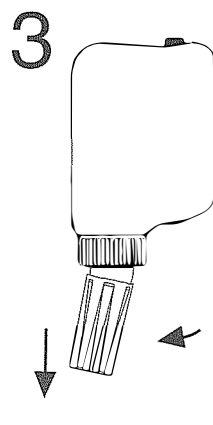
Close up of dispenser cover side latch.

Fermeture des attaches latérales du distributeur.

Primer plano del pestillo lateral de la cubierta del dispensador.



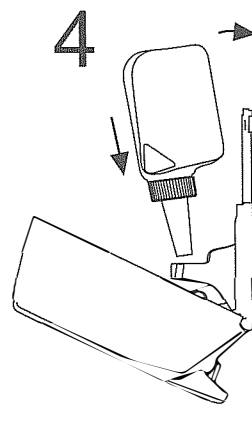
Open dispenser
 Distributeur ouvert
 Dispensador abierto



Snap off and discard protective cover from new bottle.

Retirer et jeter le bouchon protecteur du nouveau flacon.

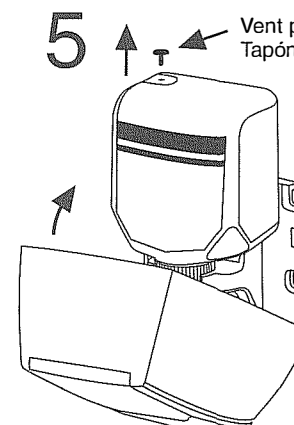
Quite y deseche la cubierta protectora del frasco nuevo.



Set new bottle into position and make sure cap is seated properly in cap retainer.

Mettre en place le nouveau flacon en s'assurant que le bouchon est bien disposé dans son logement.

Coloque el frasco en la posición correcta y asegúrese de que la tapa esté correctamente asentada en su retén.

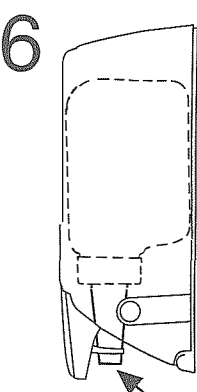


Vent plug / Bouchon d'évent / Tapón de ventilación

Remove blue vent plug. Close cover.

Retirer le bouchon d'évent bleu. Refermer le couvercle.

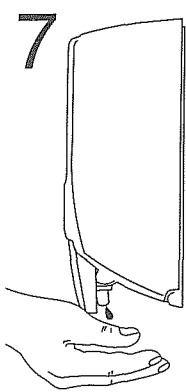
Desmonte el tapón de ventilación de color azul. Cierre la cubierta.



Make sure bottle tip is properly inserted into lever.

S'assurer que l'embout du flacon est bien inséré dans le levier.

Asegúrese de que la punta del frasco esté correctamente insertada en la palanca.



Dispenser is now ready to use. Push dispensing bar to prime.

Le distributeur est alors prêt à l'emploi. Pousser la barre de distribution pour l'amorcer.

El dispensador ahora está listo para ser usado. Oprima la barra dispensadora para cebar.

Dispenser Maintenance

To Maintain good working operation of the dispenser, the following should be completed during bottle replacement:

1. Clean any product residue from the inside or outside of the dispenser.
2. Check for any loose or broken parts.
3. Clean window with water or mild cleaner.
4. Install New Bottle.

Entretien du distributeur

Pour garantir le bon fonctionnement du distributeur, effectuez les opérations suivantes pendant le remplacement du flacon:

1. Nettoyez tout résidu de produit présent à l'intérieur ou à l'extérieur du distributeur.
2. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou cassée.
3. Nettoyez la fenêtre avec de l'eau ou un nettoyant doux.
4. Installez le nouveau flacon.

Mantenimiento del dispensador

Para preservar un correcto funcionamiento del distribuidor, es preciso que se realicen las siguientes acciones durante la sustitución del frasco:

1. Limpiar cualquier resto de producto del interior y exterior del dispensador.
2. Verificar que no haya piezas sueltas o rotas.
3. Limpiar la ventana con agua o un limpiador suave.
4. Instalar el nuevo frasco.